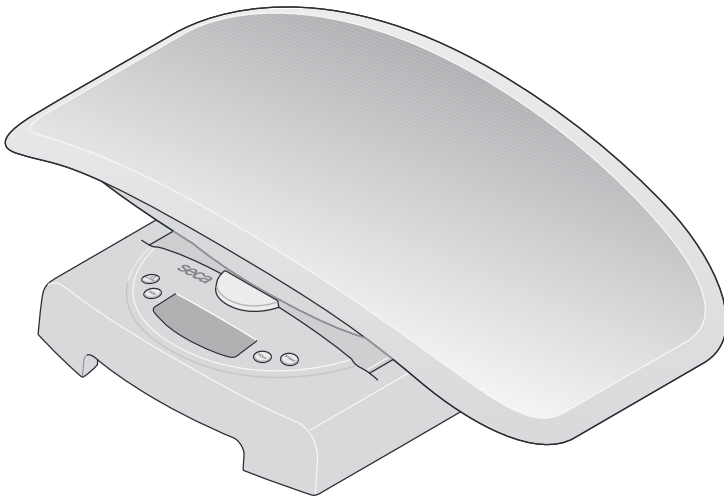


seca 834/835



Potwierdzona najwyższa jakość

Kupując pro dukty seca otrzymują Państwo nie tylko doskonałą od ponad stu lat technologię, ale również jakość potwierdzoną przez odpowiednie urzędy, regulacje ustawowe i instytuty.

Produkty seca odpowiadają wymogom dyrektyw europejskich, norm i ustaw krajowych. Kupując seca wybierasz przyszłość.



Produkty zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z wymogami ustawy o wyrobach medycznych, a tym samym z dyrektywą 93/42/EWG Rady Wspólnoty Europejskiej, której wymogi stanowią podstawę wszystkich europejskich ustaw narodowych.



Wagi, na których widnieje taki znak, odpowiadają IIII klasie dokładności zgodnie z dyrektywą UE 2014/31/UE.



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE.

- **M**: Znak zgodności według dyrektywy 2014/31/UE w sprawie wag nieautomatycznych (modele legalizowane)
- **18**: (Przykład: 2018) rok, w którym została dokonana ocena zgodności i został przyznany znak CE (modele legalizowane)
- **0102**: Notyfikowana jednostka ds. metrologii (modele legalizowane)
- **0123**: Notyfikowana jednostka ds. wyrobów medycznych



Profesjonalizm firmy seca potwierdzono również oficjalnie. TÜV Product Service, czyli jednostka odpowiedzialna za ocenę wyrobów medycznych, potwierdziła wydaniem stosownego certyfikatu, że firma seca konsekwentnie wywiązuje się z wysokich wymagań stawianych producentom wyrobów medycznych. System zapewniania jakości firmy seca obejmuje prace badawczo-rozwojowe, produkcję, sprzedaż i serwis wag medycznych oraz systemów pomiarowych.

Firma seca dba o środowisko.

Oszczędne korzystanie z surowców naturalnych jest dla nas bardzo ważne. Dlatego staramy się oszczędnie obchodzić z materiałami opakowaniowymi wszędzie tam, gdzie jest to uzasadnione. Natomiast wszelkie pozostałości można łatwo zutylizować poprzez system recyklingu.



1. Gratulujemy!

Kupując elektroniczną wagę do ważenia niemowląt **seca 834/835**, nabyli Państwo bardzo precyzyjne, a jednocześnie solidne urządzenie.

Od ponad 150 lat firma seca wykorzystuje swoje doświadczenie na rzecz ochrony zdrowia. Jako lider rynkowy w wielu krajach świata dysponuje licznymi innowacyjnymi rozwiązaniami w zakresie ważenia i mierzenia i nieustannie ustanawia nowe standardy jakościowe.

Elektroniczną wagę do ważenia niemowląt **seca 834/835** stosuje się przede wszystkim w szpitalach, gabinetach lekarskich i stacjonarnych placówkach opiekuńczych zgodnie z przepisami ustaw krajowych. Służy przede wszystkim do określania wagi urodzeniowej noworodków, a także do kontroli przyrostu masy ciała w procesie wzrostu.


Waga legalizowana zgodnie z klasą dokładności IIII.

2. Bezpieczeństwo

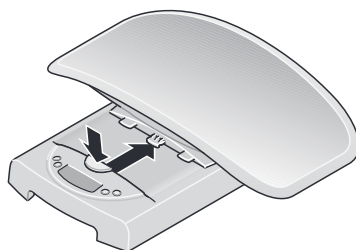
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.
- Starannie przechowywać instrukcję obsługi i deklarację zgodności.
- Leżącego na wadze niemowlęcia nie wolno pozostawiać bez opieki.
- Upewnić się, że waga jest stabilnie ustawiona na prostym i płaskim podłożu.
- Nie wolno zrzucać wagi ani narażać jej na gwałtowne uderzenia.
- Stosować wyłącznie baterie podanego typu (patrz „Zasilanie elektryczne” na stronie 124).
- Naprawę należy zlecać wyłącznie uprawnionym autoryzowanym serwisantom.
- Regularnie zlecać konserwację i ponowną legalizację (patrz „Konserwacja / legalizacja” na stronie 129).

3. Przed rozpoczęciem...

Zasilanie elektryczne

Waga jest zasilana z baterii. Wyświetlacz LC zużywa niewiele prądu - na jednym zestawie baterii można wykonać 10.000 ważień. Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol  lub **BAŁŁ**, należy wymienić baterie. Ilość potrzebnych baterii: 6, Mignon, typ AA, 1,5 Volt.

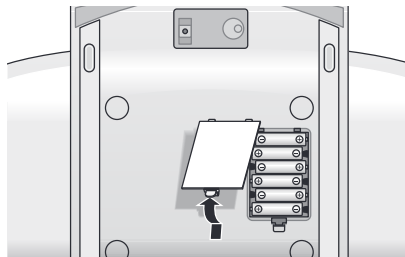
- Zdjąć szalkę i ostrożnie odwrócić wagę tak, żeby uzyskać dostęp do spodu wagi.



- Otworzyć pokrywę komory na baterie i umieścić wewnątrz baterie dostarczone razem z wagą, zwracając przy tym uwagę na rozmieszczenie biegunów.

Uważać na odpowiednie ustawienie biegunów!

- Następnie starannie zamknąć pokrywę komory na baterie.

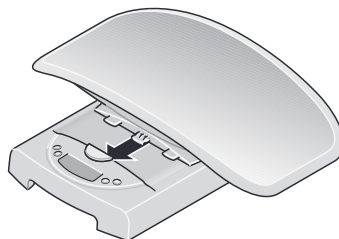


4. Ustawianie wagi

- Wagę ustawić na stabilnym, równym podłożu. Następnie umieścić szalkę na ramie wagi w sposób przedstawiony na rysunku i przyciągnąć ją do przodu, tak aby szalka wskoczyła we właściwe miejsce (będzie słycać kliknięcie), powodując zmianę położenia przycisku zwalnającego, który powinien znaleźć się u góry

Szalka jest teraz przymocowana do ramy wagi.

- Aby zdjąć szalkę, wystarczy mocno nacisnąć przycisk zwalnający i przesunąć szalkę do tyłu.



5. Obsługa

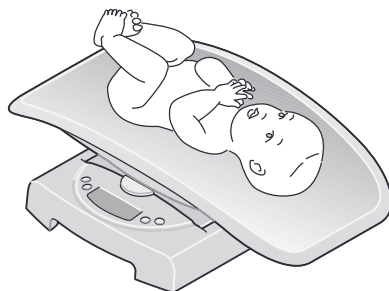
Prawidłowy sposób ważenia

- Przy nieobciążonej wadze nacisnąć przycisk Start.

Na wyświetlaczu pojawiają się kolejno wskazania **SECA**, **88888** i **0.000**. Następnie waga ustawia się automatycznie na zero i jest gotowa do pracy.



- **Ważenie niemowląt:** Położyć niemowlę na szalce. Zadbaj o to, aby dziecko leżało w miarę spokojnie.



- **Ważenie dzieci, które potrafią stać:** Zdjąć szalkę w sposób opisany powyżej. Należy uważać przy tym na stabilność ramy. Postawić dziecko na wadze i uważać, aby stało spokojnie.
- Na wyświetlaczu cyfrowym odczytać wynik ważenia.
Wagi nie wolno obciążać powyżej podanego maks. obciążenia!



- Aby wyłączyć wagę, należy ponownie nacisnąć przycisk Start.



Automatyczne wyłączenie / tryb energooszczędny

Waga jest gotowa do ważenia przez ok. 20 sek. po włączeniu. Po zważeniu wyświetlacz przez ok. 2 min. pokazuje zmierzoną wartość, po czym waga wyłącza się automatycznie.

Tarowanie wskazania wagi (TARA)

Funkcja Tara jest przydatna, jeżeli podczas ważenia nie chcemy uwzględniać dodatkowego obciążenia (na przykład ręczników lub podkładki umieszczonej na wadze). Sposób postępowania:

- Następnie położyć na wadze obciążenie dodatkowe i włączyć funkcję Tara za pomocą długiego przytrzymania przycisku **HOLD/TARE**. Wyświetlacz wagi ponownie pokaże „0”, co oznacza, że można rozpocząć ważenie.
- Od tej chwili można dowolną ilość razy przeprowadzić czynność ważenia z dodatkowym obciążeniem znajdującym się na wadze.



Funkcję Tara można wyłączyć naciskając długie ponownie przycisk **HOLD/TARE** lub wyłączając wagę.



Ważne!

Maksymalny poziom obciążenia dodatkowego wynosi 10kg (model **834**) / 20kg (model **835**) w zakresie ważenia 1 oraz 20kg (model **834**) / 50kg (model **835**) w zakresie ważenia 2. Najwyższy wynik ważenia, jaki można wyświetlić, zmniejsza się przy tym o masę uprzednio już położonych na wadze przedmiotów.

Zatrzymywanie wyniku ważenia (funkcja Hold)

Raz określony wynik ważenia może być nadal pokazywany na wyświetlaczu nawet po odciążeniu wagi (**HOLD**). Dzięki tej funkcji można najpierw zająć się niemowlęciem, a dopiero później zanotować wynik ważenia.

- Nacisnąc przycisk **HOLD/TARE** przy obciążonej wadze. Wyświetlacz miga do momentu ustabilizowania się wskazania. Wyświetlany wynik pozostaje na wyświetlaczu.



Zatrzymana wartość wyświetla się aż do automatycznego wyłączenia wyświetlacza.

- Funkcję Hold można wyłączyć przez ponowne naciśnięcie przycisku **HOLD/TARE**.



Wskazówka:

Funkcji Hold i Tara można używać równocześnie.

Korzystanie z funkcji wyniku różnicowego

Za pomocą tej niepodlegającej kalibracji funkcji zapisuje się pojedynczy wynik ważenia i wykorzystuje do obliczenia różnicy, w celu np. określenia ilości pobieranego mleka podczas karmienia lub przyrostu masy ciała niemowlęcia od czasu ostatniego ważenia.

- Aby zapisać daną wartość, należy po zakończeniu procesu ważenia nacisnąć przycisk **STORE** i przytrzymać przez ok. 2 sekundy. Pojawia się wskaźnik **5ŁŲ**. Wynik został zapisany i pozostanie w pamięci także po wyłączeniu wagi.



- Podczas kolejnego ważenia można, przez krótkie naciśnięcie przycisku **STORE**, przełączyć urządzenie na tryb wyświetlania różnicy, tzn. wyświetlić aktualną wartość pomniejszoną o zapisaną wcześniej wartość.



Przy włączonej funkcji wyświetlania różnicy na wyświetlaczu pojawia się znak ▶◀.

◀▶ 0.180 kg

- Funkcję można wyłączyć przez ponowne krótkie naciśnięcie przycisku.



Wskazówka:

Zapamiętanie nowego wyniku ważenia powoduje nadpisanie poprzednio zapamiętanej wartości.

W przypadku włączenia funkcji wyświetlania różnicy przy nieobciążonej wadze, zapisana wartość jest wyświetlana w formie ujemnej.

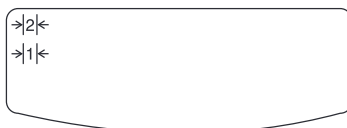
Przełączanie zakresu ważenia

Waga **seca 834/835** posiada do wyboru dwa zakresy ważenia. W ramach zakresu 1 można przy zmniejszonej wartości maksymalnego obciążenia korzystać z większej dokładności wyświetlacza, natomiast 2 zakres pozwala na pełne wykorzystanie maksymalnej wartości obciążenia wagi. Zależnie od potrzeb użytkownik decyduje o tym, czy chce korzystać z wysokiej dokładności wyświetlacza, czy z możliwości ważenia dużych obciążeń.

- Włączyć wagę za pomocą przycisku Start. Waga pracuje początkowo w ostatnio wybranym zakresie ważenia.
- Aby zmienić zakres ważenia, należy nacisnąć przycisk *|/



Symbol pojawiający się na wyświetlaczu pokazuje aktualnie aktywny zakres ważenia. Pozostaje on aktywny także po wyłączeniu urządzenia.



Wskazówka:

Przełączenie z zakresu 1 z precyzyjniejszą działką na zakres 2 o zgrubnej działce jest możliwe także wtedy, gdy waga jest obciążona, chyba że waga jest włączona na funkcję specjalną (np. Pre-Tara). Przełączenie z zakresu 2 ze zgrubną podziałką na zakres 1 z podziałką dokładną jest ze względów technicznych możliwe wyłącznie przy nieobciążonej wadze. Również w tym przypadku żadna z funkcji specjalnych nie może być aktywna.


6. Czyszczenie

W razie potrzeby szalkę i zewnętrzną część wagi można wyczyścić wilgotną szmatką. Do czyszczenia nie wolno używać środków powodujących zadrapania lub ostrych środków czyszczących, spirytusu, benzyny, itp.!

7. Co robić, jeżeli...

... pod obciążeniem nie wyświetla się wynik ważenia?

- Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo włożone.

... pojawia się symbol  ?

- Zmniejsza się napięcie podawane przez baterie. W najbliższych dniach wymień baterie.

... pojawia się symbol  ?

- Baterie są wyczerpane. Włóż nowe baterie.

... pojawia się komunikat 5t0P?

- Przekroczono maksymalne obciążenie. Należy natychmiast odciążyć wagę, aby uniknąć jej trwałego uszkodzenia.

8. Konserwacja / legalizacja

Legalizację wagi należy zlecić autoryzowanej jednostce, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. W przypadku uszkodzenia jednej lub kilku plomb zabezpieczających, legalizacja jest zawsze niezbędna.

Zalecamy, aby przed legalizacją oddać urządzenie do przeglądu w serwisie. Dział obsługi klienta firmy seca chętnie udzieli Państwu wszelkiej pomocy.

9. Dane techniczne

Wymiary

Głębokość: 330 mm

Szerokość: 550 mm

Wysokość: 165 mm

Masa własna ok. 2,5 kg

Zakres temperatur +10 °C do +40 °C

Legalizacja zgodnie z dyrektywą

2014/31/UE kalibrowane, klasa IIII

Wyrób medyczny zgodnie

z dyrektywą 93/42/EWG klasa I

Wysokość cyfr 22 mm

Zasilanie elektryczne Baterie

Pobór prądu ok. 30 mA

seca 834:

Maksymalne obciążenie

zakres ważenia 1: 10 kg

zakres ważenia 2: 20 kg

Działka elementarna

zakres ważenia 1: 10 g

zakres ważenia 2: 20 g

Dokładność podczas pierwszej legalizacji

zakres ważenia 1:

0 do 0,5 kg: ± 5 g

0,5 do 2 kg: ± 10 g

2 do 20 kg: ± 15 g

zakres ważenia 2:

0 do 1 kg: ± 10 g

1 do 4 kg: ± 20 g

4 do 20 kg: ± 30 g

seca 835:

Maksymalne obciążenie

zakres ważenia 1: 20 kg

zakres ważenia 2: 50 kg

Działka elementarna

zakres ważenia 1: 20 g

zakres ważenia 2: 50 g

Dokładność podczas pierwszej legalizacji

zakres ważenia 1:

0 do 1 kg: ± 10 g

2 do 4 kg: ± 20 g

4 do 50 kg: ± 30 g

zakres ważenia 2:

0 do 2,5 kg: ± 25 g

2,5 do 10 kg: ± 50 g

10 do 50 kg: ± 75 g

10. Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy prawidłowo utylizować jako złom elektroniczny. Należy przestrzegać lokalnych regulacji obowiązujących w danym kraju. Wszelkich dalszych informacji udzieli Państwu nasz serwis dostępny pod adresem:

service@seca.com

11. Gwarancja

Na braki spowodowane błędami materiałowymi albo produkcyjnymi udzielamy dwuletniej gwarancji (licząc od dnia dostawy). Gwarancja nie obejmuje części ruchomych, takich jak baterie, kable, zasilacze, akumulatory itp. Usterki podlegające gwarancji są usuwane bezpłatnie za okazaniem dowodu zakupu. Nie uwzględnia się innych roszczeń. Jeżeli urządzenie znajduje się w miejscu innym niż siedziba klienta, koszty do naprawy i z naprawy ponosi klient. W przypadku uszkodzeń transportowych roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać tylko pod warunkiem, że do transportu użyto

Baterie

Nie wyrzucać zużytych baterii razem z odpadami domowymi. Baterie należy oddawać w odpowiednich punktach zbiórki. Kupując nowe baterie, należy wybierać baterie o zredukowanej ilości substancji niebezpiecznych, niezawierające rtęci (Hg), kadmu (Cd) i ołowiu (Pb).

kompletnego, oryginalnego opakowania, a produkt zabezpieczono i zamocowano w opakowaniu zgodnie ze stanem oryginalnym. Dlatego należy przechowywać wszystkie elementy opakowania.

Jeżeli urządzenie zostało otwarte przez osobę, która nie posiada wyraźnej autoryzacji producenta, wszelkie prawa z tytułu gwarancji wygasają.

Klientów zagranicznych prosimy, aby w przypadku usterek objętych gwarancją zwracali się bezpośrednio do sprzedawcy w danym kraju.

12. Deklaracja zgodności



Firma seca gmbh & co. kg oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi stosujących się do niego dyrektyw europejskich. Pełna deklaracja zgodności jest dostępna na stronie: www.seca.com.